

УДК 811.161.1'373.23 + 811.161.1'28
doi 10.17072/2037-6681-2018-4-30-42

СРАВНИТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ С ЛИЧНЫМ ИМЕНЕМ И ОТТОПОНИМИЧЕСКИМ ПРИЛАГАТЕЛЬНОМ В КОСТРОМСКИХ ГОВОРАХ¹

Юлия Александровна Кривошапова

к. филол. н., доцент кафедры филологии Специализированного учебно-научного центра
Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина

620137, Россия, г. Екатеринбург, ул. Данилы Зверева, 30. insekt@yandex.ru

SPIN-код: 2680-6403

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3096-708X>

ResearcherID: Q-3496-2018

Любовь Александровна Феоктистова

к. филол. н., доцент кафедры русского языка,
общего языкознания и речевой коммуникации

Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина

620000, Россия, г. Екатеринбург, просп. Ленина, 51. l.a.feoktistova@urfu.ru

SPIN-код: 2851-9740

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6640-4815>

ResearcherID: T-7885-2017

Статья поступила в редакцию 08.09.2018

Просьба ссылаться на эту статью в русскоязычных источниках следующим образом:

Кривошапова Ю. А., Феоктистова Л. А. Сравнительные конструкции с личным именем и оттопонимическим прилагательным в костромских говорах // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2018. Т. 10, вып. 4. С. 30–42. doi 10.17072/2037-6681-2018-4-30-42

Please cite this article in English as:

Krivoshchapova Ju. A., Feoktistova L. A. Sravnitel'nyie konstruktsii s lichnym imenem i ottoponimicheskim prilagatel'nyim v kostromskikh govorakh [Comparative Structures with a Personal Name and an Adjective Derived from a Toponym, in the Dialects of the Kostroma Region]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2018, vol. 10, issue 4, pp. 30–42. doi 10.17072/2037-6681-2018-4-30-42 (In Russ.)

На материале костромских говоров рассматриваются сравнительные конструкции, содержащие личное имя и прилагательное, образованное от ойконима: *как Дуня касимовская* (< д. Касимово) 'о нелепо одетой женщине', *как Федя парюгский* (< д. Малый Парюг) 'о сумасшедшем человеке', и др. Данные устойчивые сочетания характеризуют человека, чье поведение не соответствует нормам деревенского (хотя и не только) социума (ср. *как Саня пёномская* 'о женщине, живущей вдали от других людей'). Эти конструкции рассматриваются с точки зрения их структуры и семантики, а также функций и ономастического статуса их составляющих. Авторы отмечают, что сравнение не всегда выражено эксплицитно и может включать различные предикаты (*Что нарядился, как Анисья климовская?!; Анисья климовская идёт*). Личное имя чаще представлено гипокористикой, оттопонимическое прилагательное обычно занимает постпозицию. Особое внимание уделяется анализу семантического «поведения» личного имени и адъектонима. По наблюдениям авторов, личные имена в сочетании с оттопонимическим прилагательным в составе сравнительных оборотов обладают теми же смысловыми особенностями, что и апеллятивные производные от одиночных личных имен: доминанта негативного, диффузность значения и / или полисемия, экспрессивность. Утверждается, что такие антропонимы выполняют функцию номинации-характеристики и находятся на первой ступени се-

мантической деривации и апеллятивизации. Вместе с тем адъективом в рамках устойчивого сочетания практически не подвергается смысловым трансформациям. Его базовая функция географической привязки объекта остается неизменной, что до некоторой степени сдерживает апеллятивизацию антропонима, напоминая о том, что в основе номинации лежит сопоставление с реальным человеком.

Ключевые слова: апеллятивизация имени собственного; антропоним; личное имя; оттопонимическое прилагательное; адъективом; сравнительный оборот; фразеологизм; семантическая деривация; костромские говоры.

COMPARATIVE STRUCTURES WITH A PERSONAL NAME AND AN ADJECTIVE DERIVED FROM A TOPONYM IN THE DIALECTS OF THE KOSTROMA REGION

Julia A. Krivoshchapova

Associate Professor in the Department of Philology of the Specialized Education and Research Center

Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin

30, Danily Zvereva st., Ekaterinburg, 620137, Russian Federation. insekt@yandex.ru

SPIN-code: 2680-6403

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3096-708X>

ResearcherID: Q-3496-2018

Lyubov A. Feoktistova

Associate Professor in the Department of Russian Language, General Linguistics and Verbal Communication

Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin

51, Lenina prospekt, Ekaterinburg, 620000, Russian Federation. l.a.feoktistova@urfu.ru

SPIN-code: 2851-9740

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6640-4815>

ResearcherID: T-7885-2017

Submitted 08.09.2018

The article deals with comparative structures found in the dialects of the Kostroma region which include a personal name and an adjective derived from an oikonym: *kak Dunya kasimovskaya* <like Dunya kasimovskaya> (< village *Kasimovo*) 'about an awkwardly dressed woman', *kak Fedya paryugskiy* <like Fedya paryugskiy> (< village *Malyi Paryug*) 'about a mad person', and so on. These idioms characterize a person whose behavior does not conform to the norms of the village (and not only) community (cf. *kak Sanya penomskaya* <like Sanya penomskaya> 'about a woman living away from other people'). These idioms are discussed in terms of their structure and semantics, as well as the functions and onomastic status of their constituents. The authors note that the comparison is not always explicitly expressed and can include different predicates (*Chto naryadilsya, kak Anis'ya klimovskaya?!* <Why are you **dressed up like** Anisya klimovskaya?>; *Anis'ya klimovskaya idet* <Anisya klimovskaya **is walking along**>). The personal name is often presented by a diminutive, the adjective is usually in the postposition. Particular attention is paid to the analysis of the semantic "behavior" of the personal name and the adjective. According to the authors, in comparative structures personal names in combination with adjectives derived from toponyms have the same semantic peculiarities as common derivatives of single personal names: dominance of the negative, diffusivity of meaning and/or polysemy, expressiveness. It is argued that such anthroponyms function as nomination-characteristics and are at the first level of semantic derivation and appellativization. However, the adjective is little exposed to semantic transformations within idioms. Its basic function of geo-referencing the object remains unchanged, which, to a certain extent, restrains appellativization of the anthroponym, thus reminding that the nomination is based on the comparison with a real person.

Key words: appellativization of proper names; proper name; personal name; adjective derived from a toponym; comparative structure; phraseological unit; semantic derivation; Kostroma dialects.